



...HASEGAWA-CHAN?  
ARE YOU LISTENING?

...MHMM...

DARN FESTIVAL...  
ARE YOU DOING  
ALRIGHT, HASEGAWA-CHAN?

AH, IT  
HURTS JUST  
TO WALK UP  
THE STAIRS...  
MY MUSCLES  
ARE STILL  
SORE FROM  
THE SPORTS  
FESTIVAL...

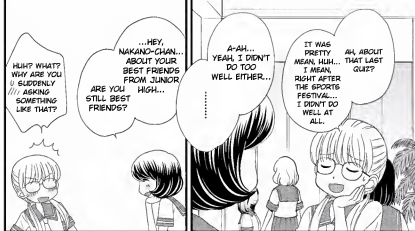
OUCH...

..YEAH...

第 8 話

HUH? AH!

SORRY... I WAS  
JUST THINKING  
ABOUT SOME  
OTHER STUFF...





AH,  
HINA-CHAN.

HUH?!

BA  
BUMP

YEAH,  
IT REALLY IS~

AH, BUT  
I HAVE A LOT  
MORE OF THE  
CHEAPER BRANDS,  
LIKE CANMAKE  
AND STUFF.

I LIKE JILL  
AS WELL~!  
BUT THEIR  
PRODUCTS ARE  
SO EXPENSIVE~

HASEGAWA-  
CHAN?

STANA

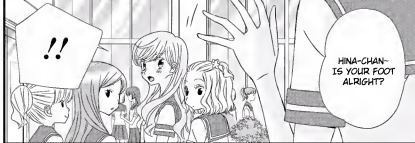
It's TAKAGI-  
SAN AND THE  
GIRLS FROM  
OUR CLASS...  
THEY SEEM TO  
BE GETTING  
ALONG WELL.

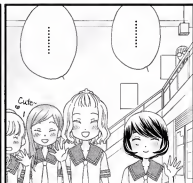
I don't  
know they  
hung out

WOW, REALLY?!  
MY LIPGLOSS IS  
CANMAKE  
AS WELL!

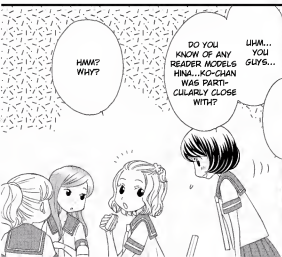
WHAT  
MASCARA  
DO YOU  
USE?

Kya











...ARE THEY  
SPEAKING  
IN SOME  
KIND OF  
CODE...?

YULI-PYON?

WHAT  
ABOUT  
RAIPO?

OR MAYBE  
PARU-NYAN?

WOULDN'T IT  
BE NAOTI?  
THEY'RE OFTEN  
IN PICTURES  
TOGETHER.



HMM-  
MAYBE  
MIKORUN?

SHE TALKED  
ABOUT SOME  
READER MODEL  
GIRL DURING  
THE SPORTS  
FESTIVAL...  
I WAS  
WONDERING  
WHO IT  
MIGHT BE...

Hmm...



OHNO MAIKO (MaiMai)

11/7 BIRTHDAY  
HEIGHT 150cm  
WEIGHT 45kg



UHM...  
I THINK SHE  
SAID THEY  
WERE CHILDHOOD  
FRIENDS...



AH, IT'S  
MAIMAI THEN!  
SHE WROTE ON  
HER BLOG THAT  
THEY'D BEEN  
TOGETHER SINCE  
ELEMENTARY  
SCHOOL.

MAI-  
MAI?

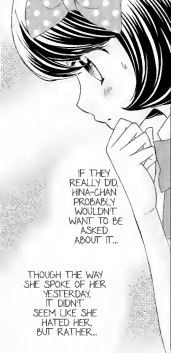
MMH,  
HOLD ON...

HERE, LOOK!  
THIS GIRL!









IF THEY REALLY DID, HINA-CHAN PROBABLY WOULDN'T WANT TO BE ASKED ABOUT IT...

THOUGH THE WAY SHE SPOKE OF HER YESTERDAY, IT DIDN'T SEEM LIKE SHE HATED HER, BUT RATHER...



EH?! FOR REAL?!

...DID YOU KNOW WE HAVE SOME NEW PRODUCTS BY MY CANDY?



THEN AGAIN, I CAN'T BRING CHARACTER ITEMS TO SCHOOL...

I CAN'T JUST SUDDENLY ASK IF THEY HAD A FIGHT...

Combo boxes and their moos

AAH-SO CUTE-!!  
HMM-  
I WONDER... SHOULD I BUY ONE-?



YOU USED TO SAY WE COULDN'T BECAUSE THEY MIGHT FIND OUT ABOUT OUR PART-TIME JOB...

IS IT OK IF WE TALK TO EACH OTHER AT SCHOOL?

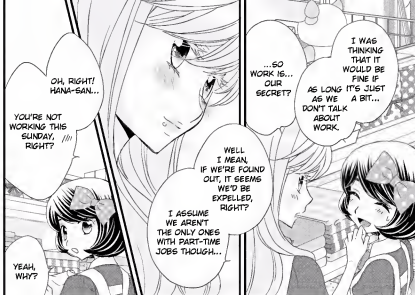
About today...

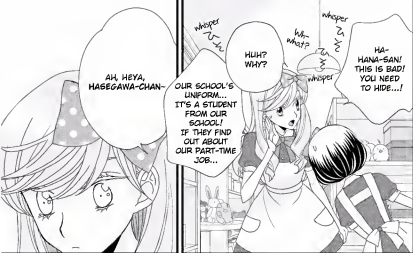


...IS THERE ANY NEED FOR ME TO BE WORRYING ABOUT HOW HINA-CHAN GETS ALONG WITH HER FRIENDS IN THE FIRST PLACE..?

mumble  
mumble

...BY THE WAY, HANA-SAN...





AH, HEYA,  
HASEGAWA-CHAN-

OUR SCHOOL'S  
UNIFORM...  
IT'S A STUDENT  
FROM OUR  
SCHOOL!  
IF THEY FIND  
OUT ABOUT  
OUR PART-TIME  
JOB...

HUH?  
WHY?

HA-  
HANA-SAN!  
THIS IS BAD!  
YOU NEED  
TO HIDE....!



THANKS--  
PLEASE, HAVE  
A LOOK AROUND!  
I'D BE HAPPY  
IF YOU BOUGHT  
SOMETHING TOO  
THOUGH ♪

I CAME  
TO VISIT.

I THOUGHT  
I SHOULD  
SEE YOUR  
WORKPLACE AT  
LEAST ONCE,  
HASEGAWA-CHAN.  
THIS STORE'S  
REALLY CUTE,  
HUH~

OH, IT'S JUST  
NAKANO-CHAN--  
WHAT BRINGS  
YOU HERE?

I CAN INPUT  
IT AS ME  
BUYING IT,  
TO GIVE  
YOU ONE-

WILL YOU  
GIVE ME A  
DISCOUNT?



I KNOW...  
YOU'RE IN THE  
SAME CLASS,  
RIGHT...

HELLO...

YEAH,  
BUT ONLY  
NAKANO-CHAN.  
WE'RE FRIENDS  
AFTER ALL.

...I...  
HAVEN'T  
TOLD ANY OF  
MY FRIENDS  
THOUGH...



...HUH...  
YOU'VE TOLD  
PEOPLE  
ABOUT YOUR  
JOB?



NICE TO  
MEET  
YOU!  
HASEGAWA-  
CHAN AND I  
ARE IN THE  
SAME...

REALLY?  
OH, LET ME  
INTRODUCE YOU.  
THIS IS MY  
FRIEND  
NAKANO-  
CHAN!



I'LL BE IN THE  
BACK, CHECKING  
SOME GOODS  
THE MANAGER  
ASKED ME ABOUT.  
I'LL LEAVE THIS  
TO YOU.

OPEN



HASEGAWA-  
CHAN HAS  
TOLD ME A...

HANA-SAN!





ANYWAY,  
WE HAVE SOME  
CUTE TOWELS  
AND POUCHES  
AND STUFF.  
WANNA HAVE  
A LOOK?

I DO,  
I DO-



OH, YES!  
THE TERM'S  
ALMOST  
OVER, SO  
SOON WE  
WON'T BE ABLE  
TO HANG OUT  
AFTER ALL-



THE MOVIE,  
RIGHT? ANY  
TIME'S FINE.  
WANNA HAVE  
LUNCH BEFORE  
WE GO  
WATCH IT?

SOUNDS GOOD.  
THEN LET'S  
SAY 1 O'CLOCK?  
HOW ABOUT  
KARAOKE  
AFTER-  
WARDS?



...EVEN  
THOUGH  
YOU SAID...

I COULD  
COME TO  
YOUR PLACE  
NEXT TIME,  
HANA-SAN...





OH...  
RIGHT!



YOU TOO~

THANKS  
FOR YOUR  
HARD WORK,  
YOU TWO~



...AH...

THAT  
REMINDS ME,  
HINA-CHAN

WEREN'T  
YOU ASKING  
SOMETHING  
BEFORE?  
SOMETHING  
ABOUT MY SHIFT  
ON SUNDAY?



OH, HEY!  
DO YOU  
WATCH MOVIES,  
HINA-CHAN?

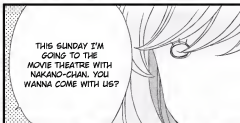


REALLY?

stare



IT'S FINE.  
IT WASN'T  
ANYTHING  
IMPORTANT.

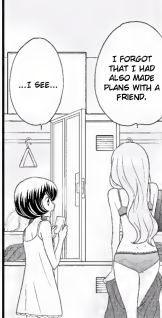




SO YOU'RE  
ALSO GOING  
OUT WITH  
A FRIEND...

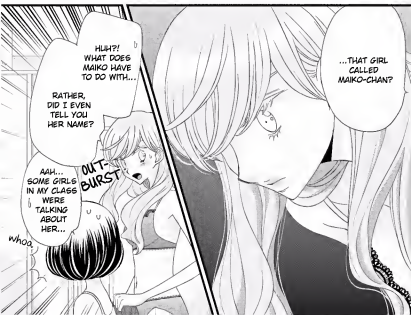


...IS  
IT...



...I SEE...

I FORGOT  
THAT I HAD  
ALSO MADE  
PLANS WITH A  
FRIEND.



HUH?!  
WHAT DOES  
MAIKO HAVE  
TO DO WITH...

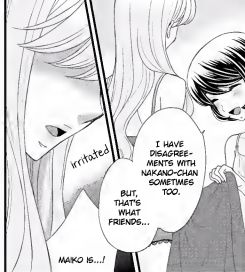
RATHER,  
DID I EVEN  
TELL YOU  
HER NAME?

AAH...  
SOME GIRLS  
IN MY CLASS  
WERE  
TALKING  
ABOUT  
HER...

OUT-  
BURST

whoa

...THAT GIRL  
CALLED  
MAIKO-CHAN?



Irritated

I HAVE DISAGREEMENTS WITH NAKANO-CHAN SOMETIMES TOO.

BUT, THAT'S WHAT FRIENDS...

MAIKO IS...!



Uhm

DID... SOMETHING HAPPEN? WITH MAIKO-CHAN...



...NONE OF YOUR BUSINESS, HANA-SAN.

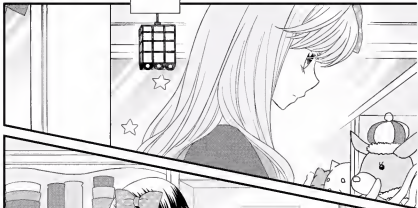
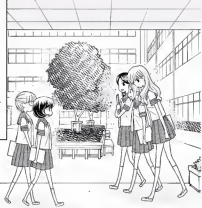
COULD YOU PLEASE STOP STICKING YOUR NOSE WHERE IT DOESN'T BELONG?





WE  
WOULD  
GREET  
EACH-  
OTHER  
AT  
SCHOOL

AND  
WORK  
TO-  
GETHER  
AS  
USUAL,  
BUT...

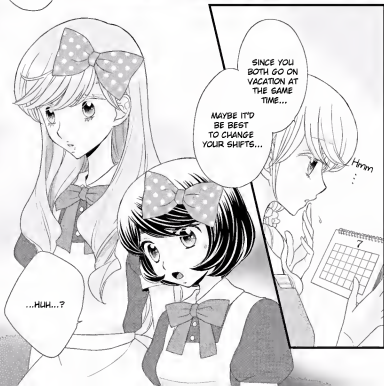


...IT  
FELT  
LIKE



EVEN THOUGH  
WE CAN  
FINALLY TALK  
AT SCHOOL TOO...

THERE  
WAS A  
DISTANCE  
BETWEEN  
US...






...I  
SUPPOSE  
SO...



WAIT...

IF THINGS  
KEEP  
GOING THIS  
WAY



THE TWO  
OF US USUALLY  
BEING  
TOGETHER  
WILL COME...

TO AN END...?



# CREDITS

## HANA AND HINA AFTER SCHOOL CHAPTER 8

BY MORINAGA MILK

POSTED AT DYNASTY SCANS ([HTTP://DYNASTY-SCANS.COM](http://dynasty-scans.com))

SCANNED, CLEANED, TYPESET BY: MALIBU

TRANSLATION BY: ROPPONMATSU

QC BY: FAUST

A KOUYURI PROJECT



### UPCOMING PROJECTS

HANA AND HINA AFTER SCHOOL CHAPTERS 9, 10, 11, 12

HIMITSU HITOTSU

IF YOU LIKE THIS MANGA, PLEASE PURCHASE IT! YOU SUPPORT MANGAKAS BY BUYING THEIR WORK! THE MORE YOU SUPPORT THEM, THE MORE AWESOME WORKS - LIKE THE ONE YOU JUST READ - THEY CAN MAKE!